

¿Qué fue del concepto soviético “Informatika”?

José A. MOREIRO GONZÁLEZ
Catedrático de Documentación
Universidad Carlos III de Madrid

RESUMEN

Revisión del concepto soviético de *Informatika* a partir de las reformas habidas en el sistema social ruso en la última década. Se considera la evolución del concepto a través de los trazos principales de la Historia de la Biblioteconomía y Documentación en la URSS. Y se razonan las causas y situaciones que han llevado al debilitamiento de esta tendencia, tanto en lo conceptual, como en lo aplicativo.

Palabras clave: Biblioteconomía / Informatika / Mikhailov / Estados Unidos / Unión Soviética / Ciencias de la Información

1. EL CONTEXTO HISTÓRICO DEL CONCEPTO “INFORMATIKA”

Pocos años después de fundamentarse y desarrollarse en Estados Unidos la “**Information Science**”, aparecía en la Unión Soviética y en los países de su influencia el concepto de *Informatika* para referirse al mismo ámbito teórico-práctico¹. La primera definición del concepto soviético la dieron ya Mijailov, Chernyi y Guiliarevskii, en el año 1966 en su artículo: “*Informatics-new name for the theory of scientific communication*”². La ambigüedad de la fórmula que

¹ TAYLOR, R.: “Professional aspects of I. S. and Technology”, en CUADRA, C.: “Introduction to the ADI Annual Review”, en *Annual Review of Information Science and Technology* (1966), 1, p. 28.

² En *Nauchno Tekhnicheskaya Informatsiya* (1966), 12, p. 35-39. Así lo reconoce HANS WELLISCH en su bibliografía de obras conceptualizadoras de la Ciencia de la Información: WELLISCH, H.: “From Information Science to Informatics: a terminological investigation”, en *Journal of the Librarianship* (1972), 4, n.º 3, pp. 171-172 y 185. De ahí vino hacia nosotros a través de la obra revisadora del profesor LÓPEZ YEPES, J.: *Teoría de la documentación*. Pamplona: EUNSA, 1978. p. 172.

allí defendían les llevó a conceder dos años después una nueva. Su referencia en ésta a una utilización de la información reservada exclusivamente a la práctica socio-histórica, demuestra la necesidad de los escritores y científicos soviéticos de constatar de algún modo las enseñanzas del marxismo-leninismo, que los autores respetan con citas de Marx y Lenin³. Se deduce de ello que el fin de la información consiste en introducir cambios en los pensamientos de la gente, lo que significa que la información es comunicación que se recibe y se asimila. Por lo que a situaciones prácticas se refiere, hay que remontarse al decreto leninista de 14 de junio de 1921, por el que se inició la organización del sistema estatal soviético de información científica.

Para entender cómo se llegó a la consolidación del concepto es adecuado plantear una breve visión de los hechos previos. Ya desde la década postrevolucionaria de 1920 las bibliotecas y centros de información fueron contempladas como un sector del frente ideológico, un medio más de propagar la ideología oficial. Los servicios informativos se entendían, pues, desde una perspectiva político-social. Sus tareas principales residían en publicitar el marxismo-leninismo, la política y la historia del PCUS, y las ventajas del socialismo y del modelo de vida soviético. A la vez que contribuían a la educación comunista de los ciudadanos, y disponían la actividad científica al servicio de la organización social. Una década después, Stalin comprendió la utilidad de los impresos y la necesidad de ideologizar el sistema soviético de información para alcanzar la manipulación de la conciencia social. Su éxito político corrió en paralelo al documental, sobre todo en lo referente al crecimiento de unidades, usuarios y fondos en el mundo de las bibliotecas. Éstas se convirtieron en una pieza fundamental del sistema administrativo estalinista. Recibieron mucha atención, como instrumento de agitación y propaganda que eran consideradas. La red soviética de bibliotecas y centros de recuperación de la información se controló desde un dirigismo férreo que en lo profesional causó la identidad de criterios y procedimientos técnicos, y la unanimidad de conductas profesionales.

Desde entonces, y en respuesta a las orientaciones estratégicas de los superiores políticos, tuvieron preferencia en las salidas de información los estudios formales cuantitativos de carácter estadístico. Todo el culto a la personalidad, el aislamiento externo, la sumisión a lo político y el control ideológico que caracterizan el período estalinista se reflejó en los centros de información. A cambio, éstos fueron atendidos de forma preferente.

Fue tras el XX Congreso del PCUS, y la subida al poder de Khrushchev y Brezhnev, cuando la organización y autoridad estalinistas se rompieron en el mundo de las bibliotecas⁴. En los años 50 los intelectuales mostraron gradual-

³ WELLISCH, H.: *Op. cit.*: p. 172. Para Mijailov, Chernyi y Guiliarevskii en su nueva definición, la información se obtiene "en el proceso del conocimiento y refleja de forma adecuada las leyes del mundo material y las actividades espirituales de los seres humanos, y se utiliza en la práctica socio-histórica".

⁴ SOKOLOV, A. V.: "En espera de la Perestroika", en *Nauchnye Tekhnicheskie Biblioteki SSSR* (1989), n.º 10, p. 7.

mente su desconfianza hacia unos servicios de información inclinados a ser un mero instrumento político, y prefirieron iniciar su propio ordenamiento. Se originó así el Sistema Estatal de Información Científico-Técnica, sobre la base de los fondos de las bibliotecas científicas, y aprovechando la tradición bibliográfica rusa, bien sólida desde el siglo pasado.

Dos grandes líneas marcan a los servicios de información científico-técnica y auxiliar en los años 60. Por una parte su apertura a técnicas y tratamientos venidos de fuera⁵. En segundo lugar, se diseñó un nuevo modo de centralización. Se buscaba el sistema único para evitar la parcelación de fondos y referencias. La organización sufrió desde los inicios los inconvenientes de realizarse por métodos administrativos, con dependencia de múltiples normas y disposiciones que dificultaron su implantación⁶. En esta situación, se creaba en 1952 el VINITI, adscrito a la Academia de Ciencias de la URSS .

En los años 60 se adoptaron medidas encaminadas a asegurar la unidad en el funcionamiento de las bibliotecas científico-técnicas y de los organismos de información. Las bibliotecas soviéticas se entendían como instituciones culturales, educativas o científicas que organizaban el uso social de obras impresas y escritas. Ayudaban al lector a conocer las ideas del comunismo y elevar el nivel cultural del pueblo soviético. En el caso científico, facilitaban el acceso a los documentos para satisfacer la necesidad social de información especializada.

Al final de la década de los sesenta y en los primeros años setenta se sucedieron muchos intentos de nombres alternativos a Ciencia de la Información. El único término que tuvo continuidad fue el de "*Informatika*", emitido por Mikhailov, Chernyi y Guiliarevskii en 1966. En cinco años el término quedó fijado con firmeza en la Unión Soviética y en muchos países del Este europeo⁷. También se extendió por Europa Occidental, donde no triunfó por coincidir con el nombre de la ciencia de los ordenadores.

El asunto fundamental de la *Informatika* es la información considerada en el sentido especial del contexto comunicativo dentro del sistema social interesado por los cambios en el estado de los conocimientos. Belkin consideraba como el principal problema de la *Informatika* comprender el desarrollo del concepto "*información*" que relaciona conocimiento e información en el sentido antes apuntado: un concepto que sirva para encontrar los fines y objetivos de la *Informatika*, y sobre la que se fundamenten la teoría y práctica de esta ciencia⁸.

Sin embargo, desde dentro de la URSS, muy pronto se observó la coincidencia en lo fundamental con la *Information Science* americana. Los métodos

⁵ Así, entre otras medidas, se permitió la utilización de la CDU en las bibliotecas frente al monopolio ideológico de la CBB soviética en las décadas anteriores.

⁶ Para más detalle véase NOUIKOV, A.I.: *Enfoque de clase y nuevo pensamiento*. Leningrado: Lenizdat, 1988, pp. 175-178.

⁷ DAVIES, J.: "Letter to the editor", en *Information Scientist* (1967), 1, n.º 2, p. 84.

⁸ BELKIN, N.J.: "Toward a definition of information for Informatics", en HOSNELL, V. (ed.): *Informatics 2: Proceedings of a Conference sponsored by the ASLIB*. CHAPEL HILL: Univ. North Carolina Press, 1974, p. 51.

científicos y los conceptos eran muy similares. Las diferencias venían a encontrarse en la organización global y en lo pragmático. En este sentido, debemos recordar a Ciganik, quien distinguió en la composición teórica estas áreas:

"Informatika teórica: estudia los sistemas abstractos de información; Informatika de gestión: se relaciona con la gestión de sistemas de información; Informatika científica: investiga los sistemas de información automatizados; e Informática bibliotecaria: que estudia los sistemas de información bibliotecaria"⁹.

Por lo que respecta a la aplicación real, se destaca la importancia de la información especializada como dominio en el que ejerce su actividad la *Informatika*¹⁰. Los aspectos teóricos de la información especializada se pueden considerar como un caso específico de la Teoría general de la *Informatika*. La relación de los términos información-información social -información especializada fueron el armazón teórico de esta disciplina. Desde él hay que acercarse a los aspectos fundamentales: el campo de la ciencia, su función social, los componentes teórico-prácticos y las actividades de información¹¹.

¿Dónde localizar a una disciplina que se proponía estudiar la información social? Lógicamente para Vajda, en el cruce entre el sistema de las ciencias sociales y el de las ciencias de la comunicación¹². Más dificultades veía Szepesvary para situarla dentro de algún sistema de ciencias, pues para él perseguía como objetivo, no la información en sí, sino el proceso informativo entre transmisor y receptor, y el sistema y medios en que este proceso se realiza¹³. La *Informatika* ve al hombre participante del proceso de la información científica, al que se ve impelido por la necesidad de conocer la información sobre su entorno. Partiendo de aquí, Merta hizo una exposición general sobre el concepto de la *Informatika*, como disciplina que atiende a:

"todos los tipos básicos de información, física, biológica y social, y estudia su origen, proceso de transferencia e influencia en todos los tipos de

⁹ CIGANIK, M.: "Development of Informatics as a science", en *Inform. Systemy* (1972), 2, pp. 1-12. Citado por LÓPEZ YEPES, J.: *Op. cit.* p. 201-202.

¹⁰ A destacar este rasgo dedicó Fogl su artículo "Specialiced information, the basic concept of informatics", en *Theoretical problem of informatics. New trends in informatics and its terminology. Moscow: All-Union Institute of Scientific and Technical Information* 1979. pp. 30-39.

¹¹ Véase KUBATOVA, V. y FOGL, J.: "On the subject of Information Science", en *International Forum on Information and Documentation* (1976), 1, n.º 3, p. 28.

¹² VAJDA, E.: "The place of informatics in the system of sciences", en *Tudományos és Muszaki Tajekoztatás* (1970), n.º 2, p. 185.

¹³ SZEPESVARY, T.: "The place of informatics in the system of sciences", en *Tudományos és Muszaki Tajekoztatás* (1970), 17, n.º 8-9, pp. 613-637. Citado por LÓPEZ YEPES, J.: *Op. cit.*: p. 209. "En este sentido investiga un proceso de información científica inserto en el contexto de la comunicación social, por lo que se erige en parte de las ciencias de la comunicación perteneciente a la esfera de las ciencias sociales".

sistemas físicos, biológicos o sociales con que el conjunto dado de información se asocia”¹⁴.

Así se puede hablar de Teoría general o ciencia general de la información, también conocida como Informatología, y que puede considerarse como la metaciencia de la información. Desde la cual se fundamentan las disciplinas y tecnologías de la información. Esta línea fue retomada en la reunión de la Academia de Ciencias de la U.R.S.S. en 1983, que trató sobre la naturaleza de la ciencia. La significación teórica y práctica de la *Informatika* se analizaba en la mitad de los años 80 aún en los parámetros indecisos de ciencia o metaciencia. Mientras que quedaba totalmente claro que la Ciencia *Informatika* tiene una naturaleza fundamental que se divide en los aspectos de las nociones de información y de automatización¹⁵.

2. PÉRDIDA DE FUNDAMENTACIÓN DEL CONCEPTO.

La evolución político-social sufrida en la Unión Soviética al final de los años 80 ha incidido directamente sobre esta corriente conceptual. De todas formas, ya al principio de esa década sus marcos de referencia corrían próximos a los planteamientos de la Ciencia de la Información occidental. Aún en 1983 Kazakovtsev proponía un sentido de la información científica partiendo de los presupuestos matemáticos de Shannon, desde los que abordaba los problemas estructurales de esta ciencia y las tareas de la investigación científica¹⁶. Es decir se manejaban aún cuestiones fundamentales de esta ciencia, tratando de diferenciarla, o al menos compararla, con la concepción norteamericana¹⁷. Los propios Mikhailov y Guiliarevskii hacían una síntesis de los estudios recientes que buscaban definir la disciplina, mediante una comparación de los términos utilizados para ello en francés, inglés y ruso¹⁸. Para algunos autores no cabía duda de la igualdad de significación ente *Informatika e Information Science*, sólo la denominación variaba, y entre los dos términos prefieren el de origen americano por considerarlo internacionalmente menos ambiguo. Con la ventaja de que además incluía la Biblioteconomía. Incluso coincidían en los campos

¹⁴ MERTA, A.: "Informatics as a branch of Science", en *On theoretical problems of Informatics*. Moscow: FID, 1969. p. 260. Citado por LÓPEZ YEPES, J.: *Op. cit.*: p. 211.

¹⁵ SEMENYU, E.H.: "La Informatika: ciencia o metaciencia", en *Nauchno-Tekhnicheskaya Informatsiya*. Serie 2. (1986), n.º 6, pp. 1-5.

¹⁶ KAZAKOVITSEV, V.S.: "About some theoretic problems of informatics", en *Nauchno-tekhnicheskaya informatsiya*. Ser. 2., (1983), n.º 8, p. 5.

¹⁷ BONITZ, M.: "Zur Informatik-Diskussion in der UdSSR", en *Informatik (DDR)*, (1984), 31, n.º 1, pp. 33-36.

¹⁸ MIJAILOV, A.I., y GUILIAREVSKI, R.J.: "What is Information Science?", en *Nauchno tekhnicheskaya informatsiya*. Ser. 2. (1985), n.º 9, pp. 30-32.

de cobertura¹⁹: teorías de bibliografía, documentación, análisis de información y sistemas automáticos de información, y también en la definición oficial fijada en 1975:

"proceso de creación, diseminación, transformación y utilización de información".

Quince años después no iban mucho más allá a la hora de plantear la concepción definitoria de "Informatika":

"una disciplina científica relacionada con los métodos y tecnología para la adquisición, clasificación, almacenamiento, traducción, recuperación y distribución de información"²⁰.

Tan sólo unos meses antes de la desaparición del estado soviético, Guiliarevskii se preguntaba sobre la conveniencia de reestructurar el concepto y el cuerpo teórico que lo fundamentaba. El hecho de que esta disciplina esté conectada estrechamente con campos como el de la comunicación, clasificación, bibliometría, estudio de usuarios y acceso a la información, además de enlazar directamente con los ordenadores y las telecomunicaciones, hacía que se plantearan dificultades para entender el término "Informatika" e interpretarlo correctamente a la luz de los nuevos desarrollos.

En su búsqueda explicativa de la situación rastreó hasta Otlet el origen de la "Informatika", sucesora de la Teoría de la Documentación²¹. Viendo cómo la disciplina había concedido una base teórica a la comunicación de la información, pero se había quedado anquilosada frente a las aplicaciones y a la evolución conceptual de la corriente americana²². Paralelamente se requería la reforma del sistema de información científico-técnico soviético²³. Los hechos político-sociales se anticiparon. Pero no es difícil adelantar que tal vez hayan significado el fin de una corriente teórica y una forma de organización.

La perestroika, que llegó en los años 80 hasta todos los sectores de producción social en la URSS, afectó también a la concepción de las bibliotecas y de los sistemas de información. Los profesionales de las bibliotecas especiali-

¹⁹ SEMETACEK, V.: "Informatika: the term and its meaning", en *Ceskoslovenska Informatika* (1989), 31, n.º 4, p. 106-111. GEISTOVA, D.: "The use of the term Informatika", en *Ceskoslovenska Informatika* (1989), 31, n.º 12, p. 364-365. Y STROSSA, P. y JIRES, S.: "Informatika (information science): the term and its subject coverage", en *Ceskoslovenska Informatika* (1989), 31, n.º 7, pp. 203-204.

²⁰ VLCEK, J.: "What is informatika?", en *Ceskoslovenska Informatika*, (1989), 31, n.º 6, pp. 168-170.

²¹ GUILIAREVSKII, R.S.: "What is informatics?", en *Nauchno Tekhnicheskaya Informatsiya; Series I* (1989), n.º 11, pp. 18-21.

²² SOKOLOV, A.V.: "Waiting for perestroika", en *Nauchnye i Tekhnicheskie Biblioteki SSSR* (1989), 10, pp. 3-10.

²³ PODZIMEK, J.: "Soviet system of scientific and technical information and the reform" en *Ceskoslovenska Informatika* (1988), 30, n.º 11, pp. 325-329.

zadas y universitarias, unidos a los bibliógrafos, declaraban en 1988 su insatisfacción por la situación que atravesaba su nivel de reconocimiento científico y económico²⁴. Aunque se les considerase representantes del trabajo intelectual, se veían privados de derechos en el plano económico, jurídico y social.

La crisis de fondos de mobiliario y de tecnología eran manifestación del descenso en el nivel cultural de la URSS, ya que de acuerdo con las teorías leninistas, el nivel de desarrollo informativo demuestra el nivel de cultura de un país. La escasa rentabilidad de la **Informatika** estatal manifestada en la crisis del sistema informativo soviético, no era sino un aspecto más de la revolución político-económica y social acaecida en los últimos años de la pasada década²⁵. La reforma que la sociedad soviética reclamaba por entonces era preciso se extendiese al mundo de la información.

La desorganización socio-económica hacía que la crisis en los sistemas de información se juzgase inminente. Sin embargo, los acontecimientos venían avisando del fin de una de las principales corrientes teórico-prácticas de la Ciencia de la Información. La concepción soviética y su organización documental desaparecieron con el fin del estado comunista.

Cuando la sociedad soviética se encontró frente a la oleada de cambios que iniciaba la perestroika, una de las áreas más necesitadas de renovación era la de la información científica. La reforma de la enseñanza, de la organización científica y el cambio radical en la gestión de las investigaciones requerían una reorganización del mundo de la información. Y más desde las funciones que desde los organismos encargados de cumplirlas. El complejo institucional de la información se consideraba inerte y complicado de gestionar.

3. ENUMERACIÓN DE LOS FACTORES DE INCIDENCIA

Podemos considerar que las siguientes razones intervinieron en el debilitamiento conceptual y aplicativo de la *Informatika*:

3.1. La pasividad de los profesionales y su falta de interés para actualizar sus conocimientos precedieron en la práctica laboral lo que la desintegración política se llevó consigo. Se requería una revalorización profesional, introducir mejoras técnicas y aumentar las dotaciones salariales. La mayoría de los documentalistas soviéticos vivían en el último cambio de década al límite de la pobreza²⁶.

3.2. Se demandaba una cobertura legal que permitiese organizar el trabajo de los profesionales desde las situaciones concretas de lugar y fin, con liber-

²⁴ ZAVERSKIJJ, E.J., y SOJOLOV, A.B.: "Bibliotechnaja professija sebodnija ¿zavtra", en *Sov. Bibliotekovedenie* (1988), n.º 2, pp.18-30.

²⁵ SOKOLOV, A. V.: "En espera de la perestrioka", en *Nauchnye Tekhnicheskie Biblioteki SSSR* (1989), n.º 10, p. 5.

²⁶ *Ibid.* Id. p. 11.

tad para mostrar iniciativas económicas, y con disposición de recursos financieros extrapresupuestarios.

3.3. Otra dificultad provenía de las propias fuentes de información. Las necesidades de los usuarios debían ser satisfechas de manera fiable y plural, no a través de distribuciones centralizadas y descoordinadas. Asimismo, la responsabilidad de gestión debía recaer sobre los profesionales. No consideraban válida una dirección jerárquica centralizada. Desde el Sistema único de información propugnado por el estado soviético, se pasaría a una reorganización basada en la autonomía de gestión, la descentralización, y la activación real de la red de información dependiente del Ministerio de Cultura. La solicitud de independencia económica de las unidades de información con cierto desarrollo, unido a la autogestión financiera y la consecuente propensión a la rentabilidad de servicios son soluciones en la línea de la libertad de competencia en el mercado, que ya Saracevic defendiera como nota característica de la “*Information Science*” en los años 60²⁷.

3.4. Los profesionales soviéticos solicitaban también una reforma ideológica. Se debían eliminar aquellos vestigios del pasado que se definían mediante los artículos 1 y 2 de las “*Disposiciones sobre la Informatika en la URSS*”²⁸. Debían ser revisados radicalmente para reconstruir la concepción del mundo profesional. Como consecuencia directa de este estado de cosas, se hacía obligatorio introducir cambios en la formación de los profesionales. A la reforma financiero-organizativa le seguiría una reforma ideológica. La ruptura en la mentalidad de las nuevas generaciones de profesionales se haría desde unos planteamientos educativos nuevos. Se prepararían nuevas promociones de jóvenes especialistas “educados en las tradiciones de la concepción humanística del mundo contemporáneo”²⁹.

3.5. Por lo que respecta al concepto en sí, creo que debe plantearse una reflexión sobre las causas que han desembocado en la pérdida total o parcial de su significación. La *Teoría sobre la Información científica y técnica (y económica)* empezó a perder fundamentación, como antes señalábamos, cuando el concepto *Informatika* se fue decantando en el sentido de procesamiento computerizado de la información. Para ello bastó con entrar en contacto con literatura extranjera, en especial alemana y francesa. La terminología más aceptada en esos países empezó a actuar a partir del inicio de la década pasada. El término “*Informática*”, aplicado a la ciencia del procesamiento de la información mediante los ordenadores, es evidente en cuanto que no se puede tratar la información científico-técnica sin que se impliquen las tecnologías informáticas.

²⁷ SARACEVIC, T.: “An essay of the past and future of Information Science Education. I. Historical Overview”, en *Information Processing and Management* (1979), 15, pp. 2-3.

²⁸ KARTASHOV, N.S.: “Dobivatsja Kachestvenno novobo sostojanija bibliotechnoj nauki i Praktiki” en *Soviet. Bibliotekovedenie* (1988), n.º 6, pp. 13-14. El nuevo pensamiento que considera como norma el pluralismo de opiniones y el diálogo, y no un dictado de la política y la cultura, rechaza las limitaciones coyunturales de acceso a la literatura y la información.

²⁹ SOKOLOV, A.V.: *Op. cit.*: p. 16.

Además, las tecnologías informáticas y sus métodos son aplicaciones al tratamiento de la información (de ahí su nombre). Y aquí se encuentra uno de los fallos fundamentales del concepto clásico de *Informatika*³⁰: el intento de separación de la Informática, junto a la pérdida de vista de los componentes sociales y semánticos y al olvido de las relaciones estrechas con los sistemas de información más clásicos, las bibliotecas.

3.6. La polisemia del término “informática”, que se introdujo en los países del Este por su apertura a los vecinos occidentales, llevó a la coexistencia de varias significaciones. Ninguna de ellas era ilícita, pero la realidad hacía difícil entender que los lenguajes de programación eran propios de la Información científico-técnica.

Estas dificultades de denominación llevaron, una vez más, a la necesidad de caracterizar el término, el objeto y la descripción de lo que era propiamente el concepto de Información científico-técnica. Desde luego se quería seguir viendo a la *Informatika* como la “ciencia que integra los diferentes accesos parciales a la información y la teoría que en ella converge”³¹. Pero, si lo comparamos con los principios de la Recuperación de la Información, o si queremos, con las líneas definitorias de la Ciencia de la Información vemos que sólo ligeros matices las diferencian, y éstos disimulan la nueva situación de los países socialistas con lenguaje proveniente de la organización política anterior:

3.6.1. Se quiere aprovechar la información en favor de las diferentes esferas de la economía nacional (frente a la subordinación anterior a los intereses políticos).

3.6.2. Desde los planteamientos sociales actuales, en especial desde los requerimientos económicos, la problemática de la información afecta a la verificación, valoración y contribución al desarrollo de las tecnologías de las bases de datos, sólo desde el punto de vista de los diferentes tipos de información científico-técnica. (En los años sesenta se hablaba de utilización social. No cabe duda que la ampliación del concepto hacia aplicaciones económicas no pone límites al uso de la información, pues sólo los límites de los valores económicos marcan la finalidad del campo).

3.6.3. Otra función se relaciona con el procesamiento automatizado de los textos desde sus propiedades lingüísticas, (es decir, la aplicación documental de las industrias de la lengua).

3.6.4. Se proponen como puntos de partida teóricos para valorar la información aplicaciones derivadas de la informática matemática, la estadística y la lingüística, (está comúnmente aceptado que todos ellos son métodos científicos propios de la Ciencia de la Información)³².

³⁰ En este sentido véanse las afirmaciones que en una crónica terminológica hacen STROSSA, P., y JIRES, S.: “Informática: denominación y contenido de la ciencia”, en *Ceskoslovenska informatika. Teorie a praxe* (1989), n.º 7, pp.203-204.

³¹ *Ibid.* Id. p. 203.

³² TERRADA, M^a. L., y LÓPEZ PIÑERO, J. M^a: “Historia del concepto de Documentación”, en *Documentación de las Ciencias de la Información* (1980), 4, pp. 245-246.

3.6.5. Atenderá también a la organización y economía de las instituciones y de los servicios de información.

CONCLUSIONES

Podemos deducir como valoración general, que:

— Al desaparecer, por mor de la reorganización socio-económica, la exigencia definitoria de esta tendencia de utilizar la información solo en la práctica socio-histórica, se difumina su concepto más relevante.

— La discusión entre los conceptos de información e informática ha tenido sobre todo un carácter académico. Ya que el desarrollo, la colaboración y el aprovechamiento mútuo han hecho que se hayan implantado en la práctica las tecnologías automatizadas para la gestión de la información, pero que ha sido este concepto, el de información el verdadero núcleo de relación en nuestro campo incluso en la concepción soviética.

— El sometimiento de la información a las leyes del mercado lleva a que el concepto soviético haya perdido su importancia frente al predominio teórico y comercial norteamericano, que no sólo antecedió a los presupuestos básicos, sino que los fundamentó con mayor claridad y coherencia. Se impone pues como tendencia aglutinadora la surgida en torno al *Information Science*. Las actuales diferencias terminológicas no suponen distintos marcos teóricos.

— En definitiva, la falta de competitividad frente a las soluciones técnicas del tratamiento de la información provenientes principalmente de Estados Unidos, dejó desamparado al sistema de información soviético cuando se vio privado del patronazgo estatal. Sus soluciones se mostraban menos eficaces, por lo que los paradigmas que intentaba establecer quedaron sin cobertura aplicada.

— La preparación de los profesionales, el nivel científico de sus actividades y la infraestructura de los servicios permiten suponer un aprovechamiento futuro de los recursos de información, pero debiendo antes superar un inevitable proceso de adaptación y profunda reconversión del sector. Este previsible desarrollo correrá un camino paralelo al que siga la evolución general de la economía rusa.